

Konfuciusz Krónika

Az ELTE Konfuciusz Intézet ingyenes magazinja

IX. évfolyam 2015



孔子学院通讯
罗兰大学孔子学院
2015年第9期
免费发行

Miért tanuljunk kínaiul?

A kínai a legtöbbször által anyanyelvként beszélt nyelv a világon. Az emberiség több mint egyötödének kínai az anyanyelve. A kínai az ENSZ hivatalos nyelveinek egyike.

Az elmúlt harminc év bámulatos, évi 10%-os gazdasági növekedésének köszönhetően Kína ma a világ egyik legfontosabb gazdasági, politikai, kulturális nagyhatalma. A kínai 2010 óta – a japánt megelőzve – a világ második legnagyobb gazdasága.

Kína megbecsült tagja a nemzetek közösségének. 2008-ban sikeres olimpiát rendezett, 2010-ben világkiállításnak adott otthont, s az élet szinte minden területén megkerülhetetlen.

A kínai cégek behálózják a világot, s a multinacionális vállalatok túlnyomó többsége jelen van Kínában. E cégek mindegyikének szüksége van kínaiul jól beszélő szakemberekre.

A magyar–kínai kapcsolatok az utóbbi években sosem látott gyorsasággal fejlődtek. Kína ma Magyarország legnagyobb ázsiai kereskedelmi partnere, hazánk pedig Kína második legjelentősebb partnere Közép-Európában. Kulturális és oktatási kapcsolataink is egyre szorosabbak, évről évre növekszik a magyar diákok által megpályázható kínai ösztöndíjak száma, és egyre több kínai diák érkezik hazánkba.

A kínai nyelv egyre népszerűbb a világon: becslések szerint 2020-ban már 100 millió külföldi fog kínaiul tanulni.

A kínai a világ egyik legősibb civilizációja, mely hihetetlenül sokszínű, értékes kulturális kincsekkel gazdagította az emberiséget. A kínai nyelv megismerése nemcsak jó befektetés, hanem általa hozzáférhetünk e rendkívül gazdag kultúrához is.

A kínai nyelv még csak nem is olyan nehéz, ahogy azt sokan gondolják. Nyelvtana a világon az egyik legegyszerűbb (nincsenek toldalékok, nemek, számok, ese-



tek), egyedül a zenei hangsúlyok és az írás jelenthetnek problémát. Ám azt a 3000 írásjegyet megtanulni, amelyet a mindennapi életben használnak, egyáltalán nem borszókánység.

A kínai nyelv immár mindenki számára elérhető. A 2006-ban nyílt ELTE Konfuciusz Intézet rendszeresen indít különböző szintű kínai nyelvtanfolyamokat. Ugyanitt változatos kulturális programok is várják az érdeklődőket, s a modern Kína megismertetését is feladatunknak tekintjük. Nyelvtanfolyamainkat kínai anyanyelvű vagy Kínában képzett tanárok tartják, a legmodernebb tananyagokra építve, Budapest szívében. Tanfolyamainkra, programjainkra mindenkit szeretettel várunk!

ELTE Konfuciusz Intézet

Cím: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/F. I. 16.
Telefon: (36)-(1)-411-65-97, (36)-(1)-411-65-00/5401
Fax: (36)-(1)-411-65-98

Nyitva: H-Cs: 10:30 – 18:30, P: 10:30 – 16:00
E-mail: office@konfuciuszintezet.hu
Honlap: www.konfuciuszintezet.hu

A 2015-ös év képeiben



Konfuciusz Krónika
Az ELTE Konfuciusz Intézet magazinja
2015. IX. évf.
HU ISSN 1789-8617
Megjelenik évente
Szerkesztő: Kuhár Klára
Tördelőszerkesztő: Bukovics Zoltán
Képek: Kuhár Klára, Szappanos Csenge, Magyar Sára Veronika
Felelős kiadó: Dr. Hamar Imre
Cím: ELTE Konfuciusz Intézet,
1088 Budapest, Múzeum krt. 4/F I. em.
Tel.: (36)-(1)-411-65-97
Fax: (36)-(1)-411-65-98
www.konfuciuszintezet.hu
media@konfuciuszintezet.hu

Ni hao! – ismerkedés a kínai nyelvvel

A legtöbb ember a kínai nyelvet beszéli anyanyelvüként a világon, mintegy 1,5 milliárdan. Hivatalos nyelvnek számít a Kínai Népköztársaságban, Tajvanon, Szingapúrban, illetve az ENSZ hivatalos nyelvei között is szerepel.

Egységes kínai nyelv azonban nem létezik, jelenleg a Kínai Népköztársaság hivatalos állásfoglalása szerint az egyes nyelvjáráások olyan jelentős eltéréseket mutatnak, amely alapján külön kínai nyelvekről is beszélhetnénk.

A kínai nyelv tipológiailag a monoszilabikus, izoláló és tonális nyelvek közé tartozik, ami azt jelenti, hogy a szavak alapvetően egy szótagból állnak. Nem létezik benne ragozás, mindenféle nyelvtani funkciót ellátó képzést partikulákkal alkot, továbbá minden egyes szótag rendelkezik egy tónussal, azaz zenei hangsúllyal. A legelterjedtebb mandarin nyelvben négy tónus van, de a déli nyelvekben a tónusok száma határozott is lehet.

A kínai írás mintegy 3000 éves múltra tekint vissza, s ezzel a világ legrégebbi folyamatosan létező, máig fennmaradt és használt írása. Legelterjedtebb latin betűs átírása a pinjin.

A kínaiak nyelvi elvei különböznek a nyugatiaktól, részben a kínai írásjegyek egységesítő hatása miatt, részben Kína Európától különböző társadalmi és politikai fejlődése miatt. Kína megőrizte kulturális és politikai egységét, és a birodalomban közös írott szabványt tartott érvényben, noha a beszélt nyelvek különbözősége összehasonlítható az európaiakéval. Ennek eredményeképpen a kínaiak élesen megkülönböztetik az írott nyelvet és a beszélt nyelvet. A kínaiak minden szótagot más-más írásjeggyel írnak le, a legnagyobb szótárak mintegy ötvenezer írásjegyet tartalmaznak, de ennyi jelet még a legműveltebb professzorok sem ismernek.

A gyakorlati életben nagyjából 3000 írásjegyet használnak, ennyit tud egy műveltebb kínai.



Tandíjmentes kínai nyelvtanfolyamok az ELTE Konfuciusz Intézetben!

Az Intézet székházában minden hónapban indulnak kínai nyelvtanfolyamok, melyeken regisztrációt követően, teljesen ingyenesen vehetnek részt az érdeklődők. Azok számára, akik az ismerkedő, tandíjmentes kurzust sikeresen elvégezték és szívesen folytatnák még a nyelvtanulást, a további nyelvtanfolyamokra is kedvezményes áron tudnak beiratkozni az érdeklődők.

Az órák angol nyelven zajlanak.

További részleteket a www.konfuciuszintezet.hu / Oktatás/ Ingyenes ismerkedő nyelvtanfolyamok, avagy a / Kínai nyelvtanfolyamok fül alatt találhatnak!

Az Intézet programjairól

A 2015-ös év eseményekben gazdag szezont hozott az ELTE Konfuciusz Intézetben.

Január



Kínai turnén a Concerto Budapest

4 kínai városban adott nagy sikerű koncertet 2014. december végi – 2015. január eleji kínai turnéja során a budapesti Zeneakadémia rezidens zenekara, a Concerto Budapest. A zenekar két évvel ezelőtt járt már Kínában – Guanzhouban -, ahol a Zaha Hadid által tervezett fantasztikus operaházban lépett fel több alkalommal. A mostani meghívás is az akkori sikernek köszönhető, ez alkalommal Guanzhouban, Xiamenben, majd Zhuhai-ban hallhatta a közönség a Concerto Budapestet. A turné január 3-án Shanghaiban zárult, ahol vastappsal, állva ünnepelte a közönség Keller András zenekarvezetőt és művészeit.

A mostani turnén az európai zene-kultúra alapművei közül olyan darabok kerültek a repertoárba, mint Beethoven IV. Szimfóniája, vagy Dvořák híres IX. Szimfóniája, az „Új Világ”. A koncertek második részben a bécsi új-évi koncertek legnépszerűbb darabjai szólaltak meg, többek között Johann Strauss Kék Duna keringője, Császárkeringője, vagy a híres „Denevér-nyitány”. Rengeteg ráadásal is készült a zenekar, amire szükség is volt, mivel az utolsó koncert végén ötször hívta vissza a közönség a zenekart.

Intézetünkben, január hónapban irodalmi felolvasóestet tartottunk, ahol a leghíresebb kínai történeteket hallgathatták meg és elemezhetők ki az érdeklődők. A történetek megismerése után, kivesézhetők azok hátterét, kialakulását és a kínai kultúrában elfoglalt szerepét.

A kínai szépségideál kialakulásáról is többet tudhattunk meg, Nagy Mariann előadásában. Az ázsiai és az európai szépségideál ugyanis merőben elkülönül egymástól. Ami nekünk, magyaroknak a szépséget jelenti, azt teljesen másképp értelmezik Kínában. A számunkra talán furcsának tűnő szépsézet szokásokról hallhattunk, valamint megismerhetjük a praktikákat, hogy a kínai nők miképp érik el, hogy testük és szellemük is minél szebb legyen.

Irodalmi klubunk során, lehetőséget biztosítottunk, hogy diákjaink összegyűljenek és saját ismereteik, gyűjteményük alapján megosszák egymással, és kínai tanárnőnkkel az általuk ismert kínai műveket, illetve összehasonlítsák, hogy mely magyar művek mutatnak párhuzamot a kínai történetekkel.

Ezerarcú Kína előadássorozatunk idén sem maradhatott el. Az előadók

sok immár hagyományos módon, minden hónap utolsó keddjén kerültek megrendezésre. Féléves témánk középpontjában Kína kultúrájának, népi hagyományainak kialakulása, fejlődése és mai értékrendbe való beilleszkedése állt. Első előadásunk alkalmával, Horváth Janisz a hangzhoui Kínai Művészeti Akadémia végzett kalligráfia oktatója, grafikus, tipográfus, a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem tanára vezette be az érdeklődőket a kalligráfus művészetérdekes világába.



Február



Az EAFA szervezésében Ázsia napokon vehettünk részt a XV. kerületben. A helyszínt a Hartyán-Árendás Összevont Óvoda és Általános Iskola biztosította.

Az Eurázsiai Együttműködés Egyesület által szervezett Ázsia napok rendezvénysorozat alkalmával az ELTE Konfuciusz Intézet kínai kalligráfiákat készített, tanáraink segítségével az érdeklődők elsajátíthatták a kínai csomózási technikákat, kínai

papírkivágásokat készíthettek, valamint gyakorolhatták a helyes pálcika-használatot. A legkisebbeknek dal- és tánc tanulással, valamint kifestőkkel is kedveskedtünk. A nap végén pedig a kungfu alapjait is megtanítottuk a diákoknak.



Az Intézetben megrendezett tanár-diák pingpong versenyre jelentkezhetett minden diákunk, aki szívesen megmértette magát kínai tanárainkkal szemben. A versenyen nemcsak a móka kedvéért, de a nyeremények miatt is érdemes volt részt venni, az első három helyezett ugyanis értékes ajándékot kapott.



A Konfuciusz ösztöndíjasok beszámolóestje c. programot főleg azon diákjaink számára ajánlottuk, akik ösztöndíjjal szerettek volna Kínába kijutni és tanulni. A Kínából hazatérők osztották meg tapasztalataikat, tanácsaikat, gondolataikat, valamint felhívták a figyelmet a buktatókra és hasznos tippekkel látták el az utazni készülőket.



2015-ben kétszer is megünnepeltük a Holdújévi Fesztivált

A Magyarországon élő kínai közösség idén a China Martban ünnepelt. E nagyszabású, nyilvános fesztivál keretein belül hazánk kínai kulturális intézményeit, sportegyesületeit, teaházait és előadóművészeit ismerhették meg az érdeklődők.

Az ELTE Konfuciusz Intézet is kivonult és változatos, interaktív prog-

ramokkal szórakoztatta a látogatókat. Kínai csomózási technikákat, papírkivágásokat, a kalligráfia, valamint a kínai sakk alapjait tanulhattak meg, valamint autentikus teaszertartáson is részt vehettek az érdeklődők, ahol teakülönlegességeinket is megkóstolhatták. Ingyenes kínai nyelvtanulást is adtunk, valamint tradicionális kínai ruhadarabokat is fel lehetett próbálni az Intézet standjánál.

A második ünnepségre az ELTE Konfuciusz Intézetben került sor.



罗兰大学孔子学院举办2015年春节联欢会

2月13日, 匈牙利罗兰大学孔子学院举办2015年春节联欢会, 中国驻匈牙利使馆教育组领导李新华及匈牙利其他三所孔子学院中外方院长和全体汉语教师、志愿者受邀参加。

李新华在致辞中谈到当前中国和中东欧国家的经济、文化合作的发展, 匈牙利孔子学院发展的规模越来越大, 第四所孔院即将挂牌, 他希望大家的努力下, 匈牙利的孔子学院能够越办越好! 随后, 各个孔子学院中国教师表演了充满中国特点的民族舞蹈、歌曲、箫曲和太极拳。由罗兰大学音乐系带来的合唱, 外方秘书表演的匈牙利民歌, 赢得现场观众的阵阵掌声。

罗兰大学孔子学院中方院长黎敏在发言中谈到, 孔子学院的发展借鉴了诸如歌德学院这类国外语言教育机构的很多经验, 因为文化和国情不同, 在不同国家开设的歌德学院都具有唯一性。匈牙利孔子学院也应具有唯一性, 几所孔子学院相互合作或许能对探讨这个问题有益。



Ezerarcú Kína

Előadásorozatunk februárban is folytatódott, a kínai festészetéről tudhattunk meg többet, Horváth Janisz előadásában.

Az előadó huszonöt híres festmény segítségével mutatta be a hagyományos kínai festészet technikai sokféleségét, jellemző kifejezőmódját, esztétikáját. Érintette a vizuális kommunikációban betöltött szerepét és összekapcsolódását a kínai kalligráfiával.

Négy alkalmas, ingyenes kalligráfia tanfolyamunk során a hagyományos kínai írás alapjait ismerhették meg az érdeklődők. A kínai kalligráfia igazi művészet, mely szorosan összefonódik a költészettel, valamint a hagyományos kínai festéssel.

A legszebb munkákat kiállítottuk az Intézetben, ahol az érdeklődők szavazhattak, hogy mely kalligráfia a legtetszetősebb. Az első három helyezett értékes ajándékot kapott!

Ideén először festőtanfolyamot is tartottunk, ami hatalmas népszerűségnek örvendett.

A tájképfestés Kínában több ezer éves ősi hagyományokra tekint vissza. A képeken főképp a természet ábrázolása jelenik meg. A fő témát a hegyek, vizek, fák, madarak és a virágok jelentették. Teljesen elfogadott volt, hogy a festők, a nagy művészek munkáit másolták. Igazán nagy mester akkor vált valakiből, ha a másolási technikát már tökélyre fejlesztette, ezután kezdték el kialakítani saját stílusukat. A tanfolyam során a képfestés alapjait tanulhattuk meg, az elkészült mű pedig akár kiváló ajándékként is szolgált.

Az előadás Horváth Janisz előadásában. Az előadó huszonöt híres festmény segítségével mutatta be a hagyományos kínai festészet technikai sokféleségét, jellemző kifejezőmódját, esztétikáját. Érintette a vizuális kommunikációban betöltött szerepét és összekapcsolódását a kínai kalligráfiával. Négy alkalmas, ingyenes kalligráfia tanfolyamunk során a hagyományos kínai írás alapjait ismerhették meg az érdeklődők. A kínai kalligráfia igazi művészet, mely szorosan összefonódik a költészettel, valamint a hagyományos kínai festéssel. A legszebb munkákat kiállítottuk az Intézetben, ahol az érdeklődők szavazhattak, hogy mely kalligráfia a legtetszetősebb. Az első három helyezett értékes ajándékot kapott!

Március

Az Ősi Kínai Kincsei címmel nagy sikerű programsorozatot indítottunk az Iparművészeti Múzeumban

Az ősi Kína kincsei című kiállítás apropójából, a Múzeummal összefogva heti rendszerességgel megrendezett programsorozat vette kezdetét, melynek nyitó rendezvénye a március 7-én, szombaton megrendezett családi nap volt.

A múzeumba látogatók számtalan érdekes és izgalmas programon vehettek részt. A Magyar - Kínai Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola és az ELTE Konfuciusz Intézet jóvoltából az érdeklődők megismerhették a papírvirág készítését, a kínai csomózást, a pálcikahasználat és a kalligráfia művészetét. A gyerekek számára arcfestéssel, a színpadon pedig kínai ének- és táncbemutatóval, valamint orosz-lántáncokkal készültünk. A múzeum szervezésében érdekes tárlatvezetésen és A császárok titkai c. múzeumpedagógia órán vehettek részt az érdeklődők.

A programsorozat március 10-én folytatódott: teaszertartást, kóstolót és előadást tartottunk.

Az előadást Szigethy Balázs, az ELTE kínai szakán, tolmácsolóval végzett közgaz-

dász tartotta, aki qiandaoi és changchuni tanulmányai során kezdett el teapiacokra járni, majd a selyemúton, Mongóliában, Oroszországban sikerült megtapasztalnia a tea különböző változatait, és hamar rádöbben, hogy mi mászt értünk „tea” alatt, mint a keleti emberek.

Az előadás egy átfogó felvilágosítás volt a teáról, az eredetéről, fogyasztásáról, hatásairól, illetve a hangsúly a tévhitek eloszlatásán volt. Az előadást követő teaszertartás során, tanárnőink segítségével bemutattuk a leghíresebb kínai teafajtákat, az érdeklődők pedig megismerhették a teafogyasztás szokásait és megkóstolhatták a leghíresebb fekete, zöld és oolong teákat.

Március 17-én tajji bemutatóval és tanfolyammal folytatódott a program.

A tajji a testre és lélekre egyaránt nyugtató hatással bíró hagyományosan kínai mozgásforma, melynek során, ezúttal az Iparművészeti Múzeum biztosította különleges helyszínen, képzett oktatóink útmutatása nyomán,



korra való tekintet nélkül sajátíthatták el az érdeklődők e népszerű harművészeti ág alapjait.

Március 24-én a kínai buddhizmusról hallhattak előadást.

Az előadást Pap Melinda tartotta, aki a Tan Kapuja Buddhista Főiskolán szerzett főiskolai végzettséget, majd az ELTE BTK kínai szakán egyetemi diplomát. Phd. disszertációját az ELTE BTK Sinológiai Doktori Iskolájában védte meg. Jelenleg az ELTE BTK Kínai Tanszékének adjunktusa, kutatási szakterülete a kínai buddhizmus.

A májusi HSK vizsga előtt lehetőséget biztosítottunk diákjaink számára, hogy egy játékos vetélkedő keretein belül próbára tegyék kínai nyelvtudásukat, felmérjék szókincsüket és összemérik karakterismeretüket.

A feladatokat a HSK szószedetből állítottuk össze, így a kellemes időtöltés mellett még tanulhattak is a résztvevők. A vetélkedőn nemcsak a móka és a gyakorlás miatt volt érdemes részt venni, ugyanis a legügyesebbeket értékes ajándékokkal jutalmaztuk.

Eközben programjaink az Intézetben is folytatódtak, négy alkalmas papírkivágás tanfolyamon vehettek részt a látogatók.

Kínai hagyomány, hogy az emberek – főként a jelesebb ünnepek alkalmával – kivágott papírfigurákkal díszítik az ablakaikat, ajtófélfáikat, falaikat. A tanfolyam során először egészen egyszerű, majd egyre aprólekosabb papírkivágási technikákat sajátíthatnak el az érdeklődők. A legszebb munkákat kiállítottuk az Intézetben. Az érdeklődők szavazhattak,



hogy mely papírkivágás a legtetszetősebb. Az első három helyezett értékes ajándékban részesült.

Április

Kulturális nap a Kőrösi Csoma Sándor Kollégiumban



A Kőrösi Csoma Sándor Kollégium kulturális hetének keretein belül az ELTE Konfuciusz Intézet is megismertette az érdeklődőket a kínai teaszertartás menetével, valamint lehetőséget biztosított, hogy a diákok megkóstolhassák a leghíresebb kínai teafajtákat.



罗兰大学孔子学院教学点举办“中国日”活动

4月11日，匈牙利罗兰大学孔子学院教学点 Jezsuita Gimnázium és Kollegium 中学举办了“中国日”活动，参与的师生、家长近百名，孔院中方院长黎敏从布达佩斯赶来支持活动。

此次活动的对象是该校6年级学生，活动旨在提高他们对中国文化的兴趣，增进他们对中国和汉语的了解，为他们升入7年级后选修汉语打基础。

活动内容分为体验和表演两部分。在体验环节中，教师和志愿者们以茶艺、剪纸、书法、中国结等形式，让学生零距离体验中国文化；在表演环节中，志愿者们表演了中国民族舞蹈、武术和传统器乐演奏，该校学习汉语的学生也以汉语歌曲、朗诵等形式，展示了他们的学习成果，现场喝彩声和掌声不断。

活动结束后，参与者们纷纷表示此次活动是一场美的享受，该校许多教师表示希望学习汉语，一名特意从外地赶来的法国学生家长高兴地说，自己的孩子十分喜欢汉语和中国文化，经常自学汉字。

据了解，这是该教学点成立四年以来，举办的第二次“中国日”活动；在该校执教的徐荟尧老师精心设计了活动形式，黎敏院长对活动内容的选择进行了指导。

„Tus és ecset”

Az Iparművészeti Múzeumban zajló programsorozatunk is folytatódott, előadással egybekötött kalligráfia tanfolyamot tartottunk.

Az előadást Horváth Janisz grafikus, tipográfus, a MOME tanára tartotta. Szó volt a kínai kalligráfia és a festészet azonos eszközhasználatáról, vizuális kapcsolatáról, az esztétikai összhangról. Az előadó említett a cinóber színű pecsét képalkotó jelentéséről is. Az előadás után Zhang

Wei mester tartott kalligráfia bemutatót az érdeklődőknek, valamint lehetőséget biztosítottunk, hogy elsajátítsák az alapvető mozdulatokat.

A Múzeummal közös, nagyszabású programsorozatunk április 19-én, Az ősi Kína kincsei c. kiállítás utolsó napján zárult. Ingyenes tárlatvezetéssel, a Sárkánykard Egyesület kungfu bemutatójával, Juhász Ottó sinológus, nyugalmazott nagykövet, Sári László tibetológus, József Attila díjas műfordító, író és szerkesztő, illetve Nagy Mercedesz előadásával zártuk az eseményt.



Ebben a hónapban először vettünk részt a Kis Könyves Éj programon, melynek apropójából az A Hely Antikváriumba látogattunk. A Kis Könyves Éj a független könyvesboltok éjszakája. Az esemény alkalmából számtalan könyvesbolt és antikvárium tartott nyitva éjszakába nyúlóan. Az Intézet a hagyományos kínai írás mesterségével ismertette meg a közönséget.

Föld Fesztivál a Fővárosi Állat- és Növénykertben

A Föld Napja tiszteletére szervezett rendezvénysorozat évről évre közel ötezezer látogatót vonz, melyen immár hagyományos módon az Intézet is képviseltette magát és érdekes, színes, kínai kultúrát bemutató programokkal készült a látogatók számára.



Ezerarcú Kína előadássorozatunk következő állomásán a kínai harcművészet múltjáról és jelenéről hallhattunk.

Az előadást Kövér Kristóf tartotta, aki 15 éve foglalkozik harcművészetekkel, shaolin kungfuuval és modern wushuuval egyaránt. Pekingben végzett wushu edzői tanfolyamot a Pekingsi Testnevelési Főiskolán. A Chan Wu Szövetség 6. szintű tanára. Tradicionális formagyakorlat kategóriában kétszeres Európa-bajnok és világbajnok második helyezett. Az előadás a kínai harcművészetek kialakulását és fejlődését mutatta be a kezdetektől egészen napjainkig. Mélyebben érintettük a shaolin kungfut.



Május Chinese Bridge - Kínai Híd nyelvi verseny

A Kínai Híd nyelvi vetélkedőn Magyarországon kínaiul tanuló diákjai mérik össze tudásukat. A háromfordulós versenyen a diákoknak Kínával kapcsolatos kérdéseket kell megválaszolniuk, egy tetszőleges műsorszámot kell előadniuk, illetve egy kínaiul írt fogalmazást kell elmondaniuk. A nyertes Kínába eljutva a nemzetközi mezőnyben is versenybe léphet, nyereménye pedig egy tanulmányi ösztöndíj.

“先别急着叫我‘吃货’”
“汉语桥”世界大学生中文比赛匈牙利赛区印象
“在我开始演讲之前，我先问大家一个问题。一提起中国，您会想到什么？是迎风飘扬的五星红旗，是蜿蜒巍峨的万里长城，还是历史悠久的北京故宫？我首先想到的是北京的烤鸭、杭州的香菇炖鸡、陕西的羊肉泡馍和上海的生煎馒头。先别急着叫我‘吃货’，其实每道菜后都是我与中国的一个故事、一段回忆。”
这是中文名叫丽欣的匈牙利罗兰大学中文系女学生，在今年“汉语桥”世界大学生中文比赛匈牙利赛区比赛演讲的开场白。听到“吃货”二字，连评委们都笑出了声。
丽欣演讲的题目是《难忘的中国菜》。“杭州美食十分有名，比如东坡肉、西湖牛肉羹、鱼头豆腐汤。可我最喜欢的却是最常见的香菇炖鸡。”她说，2013年她在杭州留学，时常觉得孤单。一天，她走进学校附近的一家饭店，老板娘问长问短，十分热情，并给她做了一碗热气腾腾的香菇炖鸡。“老板娘笑着说：‘阿姨不会做匈牙利汤，可这香菇炖鸡汤却是阿姨的拿手好菜，以后想家了就来阿姨这里喝碗热汤，阿姨这里就是你的中国家！’从此，每次吃香菇炖鸡，我眼前都会浮现老板娘热情的笑容和温暖的话语。”
今年，匈牙利共有6所院校派出16名选手参加8日进行的比赛。记者发现，表现抢眼的学生基本都有在中国留学的经历，他们演讲的内容不仅生动有趣，而且真实可信。



罗兰大学孔子学院的女学生吉拉美以《我的中国梦》为题讲述了她在秦皇岛留学时遇见自己的丈夫以及爱上中国武术的故事。“去年清明节我去上海，在豫园遇见了一名德国工程师，我们俩一见倾心，今年2月我们结了婚，打算一起回中国。两年前，我不知道自己做什么工作，不知道我的生活方向。在秦皇岛的一年，我拿定主意，我要用中文来工作，努力练武，天天向上，让我们国家的人了解中国传统文化，这就是我的梦想。”在才艺表演环节，吉拉美展示的还是武术，一招一式有模有样。

罗兰大学孔子学院的女学生李莉演讲的题目是《火辣的重庆》。“大家都知道重庆是一个非常火辣的都市，那火辣的气候啊，让非洲同学都受不了，哭着喊着要回非洲。”虽然重庆的气候让人受不了，但李莉话锋一转列举了重庆的美食、名胜古迹和自然环境后总结道：“所以，大家快来啊，重庆，你非去不可！”

经过激烈角逐，吉拉美获得第一名，李莉和匈牙利国家行政大学的高娜获得第二名，丽欣、匈牙利国家行政大学的朵拉和罗兰大学孔子学院的郝歌获得第三名。



Tradicionális főzőtanfolyam

Az Intézet talán egyik legkedveltebb programja az évente egyszer megrendezett főzőtanfolyam, ahol tradicionális kínai fogásokat készíthetnek el az érdeklődők. A helyszínt rendszerint az ELTE, XO bisztrójának konyhája biztosítja.

A kínai konyha Magyarországon egyik legkedveltebb étele a szezám-magos csirke. A tanfolyam során ezt a bundázott húsételet tanultuk meg elkészíteni, valamint, hogy a köret se maradjon ki, a tradicionális tojásos rizs is terítékre került. Az ételek elkészítése után, közösen fogyasztottuk el a fogásokat.



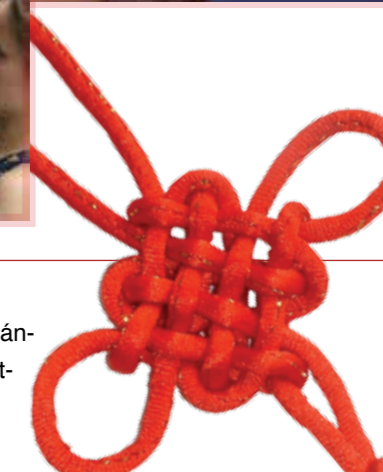
Csomózás

Ezerarcú Kína előadásorozatunk középpontjában e hónapban a kínai csomózás témaköre állt. Az előadást Vreczó Bernadett tartotta, aki hat éve foglalkozik kínai csomózással.

Az előadás során megismerhették a kínai csomó történetét, illetve, hogy milyen hatással volt a japán, valamint a koreai csomózásra, és áttekintettük a hagyományos csomózás alapjait, valamint a jelenleg létező ágait.

Az előadást egy négy alkalmas hatórán egy apró ajándékot is elkészíthettek.

A csomózás a legnépszerűbb kínai kézműves foglalkozások egyike. A tanfolyam során az érdeklődők megtanulhatták az ősi népművészeti forma bonyolultabb formáit, illetve az utolsó



Gyereknapi a Városligetben

A Gyermekmentő Szolgálat közhasznú karitatív szervezetként fontosnak tartja, hogy a hátrányos helyzetű, rossz anyagi körülmények között élő gyerekek és családjaik belépődíj fizetése nélkül, színvonalas kulturális programokon tudjanak részt venni. Sokuknak erre egész évben csak itt, ezen a programon nyílik alkalom.

A már hagyományos és igen népszerű programra az ELTE Konfuciusz Intézet is ellátogat minden évben. Idén a kínai csomózási technikákat ismerhették meg, kínai kalligráfiákat és papírkivágásokat készíthettek. Kipróbálhatták a népszerű kínai harcművészetet, a kungfut. Gyakorolhatták a

helyes pálcikahasználatot, tradicionális kínai ruhadarabokat próbálhattak, valamint – anti-allergén anyagból készülő – kínai harci maszkokat is festhettek az arcukra!

Az Intézet sátrát Kövér László, az Országgyűlés elnöke is meglátogatta!



Négy alkalmas taiji tanfolyam

A taiji egy önálló harcművészeti rendszer. Eredetileg önvédelmi célból létrehozott technikákat, relatíve bonyolult, de lassú mozdulatokat harmonizálnak a légzéssel. Egy hagyományosan kínai, testre és lélekre egyaránt nyugtató hatással bíró mozgásforma.



Mindeközben Kínában

Az ELTE és a Beiwai közös jövőjéről folyik az egyeztetés

Hamar Imre, az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatója, az ELTE BTK Kínai és Japán tanszékének vezetője, az ELTE Távol-keleti Intézet igazgatója és Hudecz Ferenc, az ELTE korábbi rektora, a Hanban Igazgatótanácsá-

nak tiszteletbeli tagja és főtanácsadója Kínában tett közös látogatásuk során a Pekingi Idegennyelvi Egyetemen rektorával, Peng Longgal találkozott. A találkozó alkalmával megbeszélték, hogy a Konfuciusz Intézet közös működtetése mellett, miként tudná a két egyetem fokozni az együttműködést az oktatás és kutatás területén.



罗兰大学孔子学院举办2015年首场汉语水平考试

5月16日, 匈牙利罗兰大学孔子学院举办2015年首场汉语水平考试 (HSK), 共193名考生参加考试, 人数创历年新高。

今年除总监考外, 每个考场均安排两至三名持有汉语考试监考资格证书的汉语教师担任监考工作。考前, 罗兰大学孔子学院举办了热身赛活动, 由教师通过游戏、竞猜等形式帮助考生测试自己的各项汉语技能水平, 为他们复习、加油鼓劲。同时, 孔子学院还对持有汉语考试监考资格证书的老师进行岗前培训, 通过培训, 教师们对HSK监考工作的各个环节都有了更加细致的了解, 保证考试的顺利进行。

目前, 罗兰大学孔子学院是匈牙利唯一被汉办授权的汉语水平考试考点, 一年设置两次HSK、YCT及HSKK各级别的考试。为实现考试规模的进一步扩大, 罗兰大学孔子学院通过多种途径宣传汉语考试, 举办考试辅导等活动, 并在孔院网站上为考生提供各种考试信息介绍, 方便考生查阅。随着匈牙利汉语教学工作的推进, 加上中国和东欧交往的活跃, 越来越多的匈牙利汉语学习者参与汉语水平考试, 他们既希望对自身的学习成果予以检测, 同时, 也渴望有机会去中国学习汉语, 亲身体验中国文化的魅力。

罗兰大学孔子学院举办“首届优秀教师奖”颁奖典礼

5月19日, 匈牙利罗兰大学孔子学院召开2014-2015学年工作总结大会暨“首届优秀教师奖”颁奖典礼, 来自孔子学院各教学点的43名汉语教师和志愿者参加会议。

本次会议包括学年总结会、离任教师及志愿者工作总结、孔院优秀教师颁奖典礼三项内容。孔子学院中方院长黎敏高度肯定了汉语志愿者和教师们一年来的辛勤工作, 并称他们为“有知识有责任心、有热情有使命感、有爱心有能力, 有战胜自我勇气”的志愿者。

为了鼓励各位教师爱岗敬业再创佳绩, 罗兰大学孔子学院首次设立了“优秀教师奖”奖励机制。孔猛老师凭借突出的教学能力和在学生中的极高人气获得了2014-2015学年“优秀教师奖”, 由罗兰大学前校长、汉办荣誉理事胡岱茨亲自颁奖。他称赞罗兰大学孔子学院是世界上最优秀的孔子学院之一, 并感谢中匈两位院长对孔院建设做出的卓越贡献, 感谢所有汉语教师和志愿者为中匈两国文化交流与沟通做出的辛勤努力。

罗兰大学孔子学院邀请著名汉学家白乐桑教授举办讲座

当地时间5月29日, 应罗兰大学孔子学院的邀请, 法国著名汉语语言学、汉语教育学家白乐桑 (Joël Bellassen) 先生以“法国汉语教学学科的建设与历史”为题, 为罗兰大学孔子学院老师、志愿者以及来自匈牙利各地区的汉语教师、罗兰大学中文系的师生做了精彩学术讲座。

讲座一开始, 白乐桑教授风趣地抛出一个问题——一提起法国, 你最先想到的是什么? 香水、浪漫、法国美食? “但是, 很少有人会想到法国汉语教学, 其实法国汉语教学创造了欧洲汉语教学史上很多个第一次。”接着, 他从学术史的角度, 如数家珍地梳理了法国汉语教学的产生和发展, 认为早期的传教士与法国18世纪的思想家均为中国文化在法国的传播做出了巨大的贡献。他以详实的数据和图表说明在经过200多年的积累后, 目前法国汉语教学已成为一个社会现象, 这从汉语学习人数的激增也可窥见一斑。比如, 目前法国开设正规汉语课程的中学达635所之多, 包括科西嘉岛、法国海外省在内的所有大区均开设了汉语课程, 而且每年参加HSK考试的人数达到2500人。这反映出在法国社会, 汉语已经被视为具有一定的就业价值。

讲座结束后, 白乐桑教授就法国汉语学习者中本土学习者和华裔学习者比例等问题与在场老师进行了互动讨论。一个小时的精彩讲座在观众们热烈的掌声中告一段落, 罗兰大学孔子学院外方院长郝清新 (Hamar Imre) 教授总结指出, 白乐桑教授对法国汉语教学详尽的介绍令我们都受益匪浅, 匈牙利汉语教学日益蓬勃发展, 我们应汲取优良的经验, 更加关注学科历史与建设的研究, 共同促进欧洲汉语教学进一步发展。





Európai Kína Nyelvtanítási Szövetség

Megtartották a szövetség 2. vezetőségi ülését.

罗兰大学孔子学院召开“欧洲汉语教学协会”理事会

5月30日，由罗兰大学孔子学院承办的“欧洲汉语教学协会”理事会在布达佩斯召开，这是该协会自2月成立后第一次召开理事会。来自匈牙利、英国、德国、西班牙、法国、荷兰的理事及理事代表郝清新（Hamar Imre）、张新生、韩可龙（Henning Klöter）、周敏康、王培文、曹雪飞参加此次会议。

本次会议由常务理事会主席白乐桑主持，会议主要讨论该协会的工作范围、师资培训以及如何推动欧洲汉语教学等问题。

“欧洲汉语教学协会”于今年2月在法国巴黎正式成立，该协会以推动欧洲汉语语言文化教学的研究为宗旨，以促进和提高欧洲汉语语言文化教学的交流为目的。

A megbeszélést 2015. május 30-án, szombaton tartották a Közép és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ konferenciatermében.

Magyarországot Hamar Imre, az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatója, az ELTE BTK Kínai és Japán Tanszékének vezetője, az ELTE Távol-keleti Intézet igazgatója, Franciaországot Wang Peiwen, a Foret Montargis Gimnázium oktatója és Joël Bellassen, a Francia Nemzeti Oktatás Minisztériumának, Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézetének professzora képviselte. Angliából Zhang Xinsheng, a Richmond Egyetem Modern Nyelvek Központjának professzora, Spanyolországból Zhou Minkang, a Barcelonai Egyetem professzora érkezett. Németországot Henning Klöter, a Göttingeni Georg-August Egyetem professzora, Hollandiát Cao Xuefei, a Groningeni Konfuciusz Intézet igazgatója képviselte, aki C.M

Smulders kisasszony helyett érkezett, aki sajnos nem tudott részt venni az eseményen. Az összejövetelen továbbá részt vett Ye Qiuyue, a Közép és Kelet-európai Regionális Tanárképző Központ oktatási-igazgatója, valamint Li Min, az ELTE Konfuciusz Intézet kínai igazgatója.



Június

Múzeumok Éjszakája a Hopp Ferenc Kelet-ázsiai Művészeti Múzeumban

A több mint húszezer tárgyat őrző Hopp Múzeum legnagyobb gyűjteményét a kínai és japán kultúrát megismertető tárgyak teszik ki. Könyvtára több mint huszonnézezer kötettel rendelkezik, és mind a mai napig a tudományos kutatás szolgálatában áll. A Múzeumok éjszakája elnevezésű rendezvény alkalmából, a múzeummal együttműködve kínai kézműves foglalkozásokkal és teakóstolási lehetőséggel szerettük volna közelebb hozni Önöket a kínai kultúra és történelem megismeréséhez.



Négy alkalmas kungfu tanfolyamot tartottunk az ELTE-n

A kungfu szó jelentése „emberi érdem”, vagyis kemény munka és tanulással töltött idő árán megszerzett tudást, jártasságot jelent. A kungfut eredetileg mindenfajta alkotó, fejlesztő célú művészetre használták. A nyugati kultúrákban az 1960-as években jelent meg, elsősorban a hongkongi harcművészeti filmek és Bruce Lee tették népszerűvé. Négyalkalmas tanfolyamunk során elsajátíthatták az alapozásokat és közelebb kerülhettek e közkezdvelt harcművészeti forma mögött rejlő gondolkodásmódhoz is.



„...mi itt Európában mást értünk tea alatt, mint a keleti emberek...”

Ezerarcú Kína előadássorozatunk e havi előadása a kínai teázási szokások eredetéről és az egészségmegőrzésben tapasztalt fontosságáról szól. Az előadást Szigethy Balázs, az ELTE kínai szakán, tolmácsoló specializációval végzett, közgazdász tartotta, aki qiandaoi és changchuni tanulmányai során kezdett el teapiacokra járni, majd a selyemúton, Mongóliában, Oroszországban sikerült megtapasztalnia a tea különböző változatait. Az előadást követően kínai teadélután is részt vehettek az érdeklődők.

Ez alkalommal a teaszertartást a Levél Teaház (Tea Liu) tartotta, aki kiváló minőségű teákat hozott el nekünk egyenesen Kínából és egy igazán professzionális bemutató keretein belül

csodálhattuk meg a szertartás menetét és élvezhettük az autentikus ízeket. A teafogyasztásnak Kínában évszázadokra visszanyúló hagyománya van. A kínai teaszertartás alkalmával nem csupán megisszák a teát, minden egyes kortyok megadják a tiszteletet. A teázást körülöleli a nyugalom és a belső béke.





Július

Kerekasztal konferenciá

Hudecz Ferenc professzor képviselte Intézetünket Qufuban, a Konfuciusz Intézetek Igazgatótanácsának ötödik kerekasztal konferenciáján.

2015. július 30 és augusztus 2. között került sor a Konfuciusz Intézetek Igazgatótanácsának ötödik kerekasztal-konferenciájára Konfuciusz szülővárosában, Qufuban. A Hanban (Kínai Nyelvoktatási Tanács) igazgatója, Xu Lin államminiszter meghívására - a tanács tiszteletbeli tagjaként - részt vett Hudecz Ferenc professzor, az ELTE előző rektora, aki 2007 és 2009 között az Igazgatótanács alapító tagja, 2009 és 2011 között főtanácsadója, majd 2011 novemberétől a tanács tiszteletbeli tagja.

A Konfuciusz Intézetek Igazgatótanácsának évente - immár ötödik alkalommal - megrendezett kerekasztal konferenciáján a résztvevők meghallgatták Xu Lin államminisz-

ter tájékoztatóját, megvitatták a kidolgozás alatt álló és októberben várhatóan elfogadásra kerülő stratégiai fejlesztési tervet a 13. ötéves periódusra (2016-2020). Véleményt fogalmaztak meg a létrehozni kívánt Alumni szervezettel kapcsolatban. Az öt kontinens tizenegy országából érkezett 17



résztvevő áttekintette a gyorsan fejlődő Intézet hálózat működésével

kapcsolatos tapasztalatokat kiemelt tekintettel a Konfuciusz Intézetet működtető partner egyetemek közötti együttműködésére.

Az ELTE és a Beijing Foreign Studies University (BFSU) 2006-ban hozta létre - Hamar Imre professzor (ELTE BTK Távol-keleti Intézet) irányításával - az első Konfuciusz Intézetet Magyarországon és 2014 őszén nyitotta meg a Konfuciusz Intézetek Közép- és Kelet-európai oktatási Központját. 2015 elején 126 országban 475 Konfuciusz intézet működik.

A konferenciára, az északkelet kínai Qufu településen, Konfuciusz szülővárosában (Shandong tartomány) került sor. A konferencia résztvevői meglátogatták Konfuciusz templomát (Kína első számú templomaként tartják számon), a temetőt, valamint a Konfuciusz család lakhelyét, amelyek világörökségi helyszínek 1994 óta. A tartomány közel 10 millió lakosú központja Jining, amelynek vezetése kulturális tanácsadónak kérte fel Hudecz professzort.



Szeptember Generációs nap

Az ELTE Konfuciusz Intézet is kivonulta Budavári Sport- és Szabadidőközpont, Czákó utcai sporttelepére és változatos, interaktív programokkal szórakoztatta a látogatókat.

Tanáraink segítségével elsajátíthatták a kínai csomózási technikákat, kínai kalligráfiákat készíthettek, teaszertartásunk alkalmával mindenki megfigyelhette a teaszertartás menetét és megkóstolhatták kínai teakülönlegességeket, valamint az önálló harcművészeti rendszert, a tajji mozgásvilágával is megismerkedhettek az érdeklődők.

A Kutatók éjszakáján, előadóink számos érdekes témát tártak elénk. Az esemény alkalmából Bodnár Gá-

bor, az ELTE BTK Zenei Tanszékének vezetője, Kósa Gábor és Pap Melina, az ELTE BTK Kínai Tanszék oktatói, Hoppál Krisztina, Vörös Erika, valamint Nagy Mariann tartottak előadást.



Európai sinológusokkal találkozott Liu Yandong, kínai miniszterelnök-helyettes Brüsszelben

Szeptember 14-én Liu Yandong, kínai miniszterelnök-helyettes Brüsszelben fogadta tizenegy európai ország sinológusait, köztük Dr. Hamar Imrét, az ELTE Kínai Tanszékének és Konfuciusz Intézetének vezetőjét, hogy tájékozódjon az európai sinológia helyzetéről és problémáiról.

A megbeszélésen jelen volt Xu Lin miniszter-helyettes asszony, a Hanban és Konfuciusz Intézetek Központjának igazgatónöje. Dr. Hamar Imre hangsúlyozta a kínai-tanár képzés fontosságát, mivel a jelenleg Kínából küldött nyelvtanárok nagy részét hosszú távon helyi tanárookra kell cserélni.

A MAB idén májusi ülésén hagyta jóvá az ELTE által benyújtott kínai-tanár képzést. A programot a Hanban is támogatja két tanári állással, illetve a diákoknak nyújtott ösztöndíjjal.

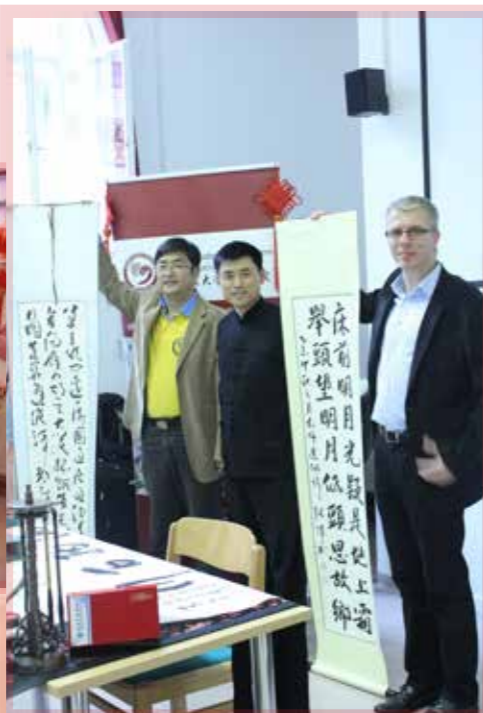


Beszámolt arról, hogy az ELTE Konfuciusz Intézetében létre hozott Közép- és Kelet-európai Tanárképző Központ már három sikeres képzést tartott, amelyen több mint kétszáz nyelvtanár vett részt tizennégy országból.

Konfuciusz Nap

A Szegedi- és a Miskolci Konfuciusz Intézettel együtt szerveztük meg a 2015-ös Konfuciusz napot, ahol színes programokkal vártuk Önöket az ELTE BTK egész területén. Izgalmas kungfu bemutatóval és orosz-lántáncal készült a Sárkánykard Egyesület. Kipróbálhatták a kínai szépirás, a kalligráfia művészetét, papírkivágásokat és kínai csomókat készíthettek, összemérhették pingpong tudásukat kínai tanárainkkal, a kínai weiqi (gó)

játékot is megismerhették a Magyar Gószövetség tanításában. Eredeti kínai ételeket is kóstolhatott, aki ellátogatott az Intézetbe, a Levél Teaház autentikus teáit is megízlelhették, valamint a Magyar Kína Baráti Társaság is izgalmas programokkal várta az érdeklődőket.



Magyarországi孔子学院共庆第二届“全球孔子学院日”

当地时间9月26日, 匈牙利罗兰大学孔子学院与赛格德大学孔子学院和米什科尔茨大学孔子学院共同举办了庆祝“全球孔子学院日”系列活动, 罗兰大学孔子学院中外方院长担任主持。数百名布达佩斯市民参与其中。中国驻匈牙利大使段洁龙、匈牙利罗兰大学副校长 Erdődy Gábor、汉办名誉理事 Hudecz Ferenc、北京外国语大学党委副书记赵旻等嘉宾出席了活动。

开幕式上, 段洁龙大使进行了致辞, 他在致辞中肯定了孔子学院在中匈两国人文交流中发挥的重要作用, 他表示, 使馆将一如既往地支持孔院的发展和建设。Erdődy Gábor 副校长指出, 匈牙利十分重视孔子学院的发展, 感谢孔子学院总部、合作院校北京外国语大学的支持, 并为罗兰大学孔子学院成为全球示范孔院感到骄傲。Hudecz Ferenc 理事在发言中简单回顾了罗兰大学孔子学院的发展, 并对孔院的工作给予肯定。赵旻副书记表示, 北京外国语大学将一如既往地继续在师资、管理人员和教材建设等方面对孔院给予大力支持。



开幕式结束后, 以“和”为主题的“孔子学院日”活动火热登场。主办方以丰富多彩的文艺节目和文化体验, 展示出中国文化追求“和”的精神特质。观众们可通过品茶、太极拳、书法、饮食等活动体会人与自我、人与自然的“和”。一名学过汉语的匈牙利小伙子表示, 自己非常喜欢中国茶艺。一名身着中国传统服饰的当地市民表示, 自己已学三年汉语, 认为汉字是世界上最神奇的文字。当晚, 北京外国语大学“三巡”艺术团的表演将活动引入高潮, 整个礼堂座无虚席, 演出团表演了京剧、武术、相声等特色节目, 以匈牙利语表演的无伴奏合唱尤令全场观众激情澎湃。演出结束后, 现场掌声经久不息。

val készült a közönség számára. Hallhattunk igazi kínai operarészletet, valamint hangszer-, és harcművészeti bemutató is szemünk elé tárult az este folyamán.



A napot egy esti gálaműsor zárta, melyhez az ELTE ÁJK, Aula Magna díszterme biztosította a helyszínt. Az estsorán a Pekingsi Idegennyelvi Egyetem Táncsoportjának fellépését tekinthették meg. A táncsoport autentikus Távol-keleti táncokat, énekeket felsorakoztató színvonalas produkció-



Október

ELTE FESZT

A fesztivállal nyitottuk az októbert, a BTK kampuszán egész napos rendezvény során, az ELTE összes karával találkozhattak az látogatók.

A szokásos mintaórákon kívül az egyetem úgy döntött, hogy idén szeretnének kisebb, színes programokat is szervezni, ennek keretén belül

kapott meghívást a Konfuciusz Intézet, hogy részt vegyen az eseményen. Az intézet Kína világának sokszínűségét igyekezett bemutatni a látogatóknak. Kínai csomózással, kalligráfiával, autentikus kínai ruhapróbával, valamint igazi kínai teakóstolási lehetőséggel vártuk az érdeklődőket.



Elindult a Konfuciusz roadshow

Az ELTE Konfuciusz Intézet egy mini roadshow keretén belül Magyarország nagyvárosaiba látogat el, hogy ingyenes kulturális programokkal hozzon kedvet a keleti kultúra megismeréséhez.

A roadshow első állomása a nyíregyházi RIDENS Szakképző Iskola volt. Izgalmas kungfu bemutatóval és a bátrabbak számára kipróbálási lehetőséggel készült a Sárkánykard Egyesület, a diákok elsajátíthatták a kínai szépirás, vagyis a kalligráfia művészetét, kínai

csomókat készíthettek, valamint egy autentikus kínai teaszertartást követően,

megízlelhették az eredeti jázmin, zöld és wulong teákat.



Ginkgő nap

Az ELTE Botanikus kertjében megrendezett napon is részt vett az Intézet. Látványos taiji bemutatóval és a tanórával készültünk, valamint kalligráfia foglalkozást és teakóstolást tartottunk. Az októberben megrendezett mozi délutánunk alkalmával Jiang Wen 1994-es In the Heat of the Sun című nagyszerű alkotását vetítettük le az érdeklődőknek. A filmet családi környezetben, tanárainkkal együtt nézhették meg, a mozi élményhez pedig egy kis popcorn-nal is hozzájárultunk.



BFSU
BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

罗兰大学孔子学院主办首届“汉语与中国文学文化国际论坛”

当地时间10月4日、5日，首届“汉语与中国文学文化国际论坛”在匈牙利罗兰大学孔子学院举行。罗兰大学孔子学院积极为北京外国语大学中文学院和罗兰大学中文系学者的学术交流牵线搭桥，并主办了首届论坛。

两校中文专业的学者对本次论坛给予高度重视，双方一致认为这是两校深层次上实质性合作的标志。北京外国语大学中文学院院长魏崇新教授、罗兰大学文学院院长 Boros Gábor 教授都肯定了罗兰大学孔子学院在中匈文化交流方面的积极作用。在论坛开幕式上，魏崇新教授提到，北京外国语大学与罗兰大学有着长久交流与合作的历史，尤其是罗兰大学孔子学院开办以来，两校以孔子学院为平台，逐渐由语言文化方面的交流进一步拓展到学术层面上的研讨，“学术乃天下之公器”，它不是个人行为，不能“闭门造车”，中国学者必须要“走出去”，与国外同行建立学术共同体，本届研讨会便是一个学术共同体，为北京外国语大学的同仁、罗兰大学的同仁以及来自中东欧各个国家的同仁提供了一个学术交流的平台。

本次论坛共吸引了来自两校中文专业的19位学者交流各自研究成果，来自11个国家的正在参加第四期“中东欧本土汉语教师培训”的学员也聆听和参与了研讨。

罗兰大学孔子学院成立于2006年，对这样一个发展相对成熟的孔院来说，面临的主要问题是如何在已有的基础上进一步提升质量，更广泛地发挥孔院的作用。在经过仔细讨论之后，孔院中匈方院长黎敏和郝清新一致认为，该孔院要在学术与文化交流领域更多地发挥其平台作用。本次研讨会就是该孔院拓宽发展路径的一次尝试。它不仅加强了孔院在高层次学术交流中的积极作用，扩大了孔院的

影响力，而且正像黎敏院长在开幕式上所说的那样，它为与会者增加国际视野提供了条件。很多参会学者和培训学员都认为这样的交流十分必要，中国老师惊诧于中东欧汉语教师深厚的中国语言文化功底，中东欧汉语教师也为中国同行的学术造诣所折服。

“汉语与中国文学文化国际论坛”实行轮流主办制，明年将由北京外国语大学中文学院主办，院长魏崇新已经对与会的中东欧汉语教师发出邀请，欢迎他们明年参与到论坛的研讨中。罗兰大学孔子学院促进学术交流的积极作用已经显现。





Intézetünkbe látogatott Liu Yi Jie és Kína tengeri selyemútjáról tartott előadást

Az előadás során az iránytű, és azon belül is a tengeri iránytű feltalálásáról tudhattunk meg rendkívül érdekes részleteket. Liu Yi Jie a Kínai Tengeri Történelem Egyesület és a Zeng He

Egyesület igazgatója. A professzor úr rávilágított, hogy a selyem utak (mind a szárazföldi, mind pedig a tengeri) nagy szerepet játszottak abban, hogy a földrajzilag elszigetelt Kínát összekössék a világ másik felével.

罗兰大学孔子学院举办讲座助力“一带一路”历史解读

当地时间10月12日，匈牙利罗兰大学孔子学院邀请中国海洋史和造船史研究专家刘义杰先生，举办题为《海上丝绸之路的开拓与航海罗盘的发明》的学术讲座。讲座吸引了50多名学者、罗兰大学中文系学生和布达佩斯市民。

刘义杰先生带来了丰富的史料图片和航海罗盘实物。讲座中更以翔实丰富的史料说明中国古人开拓海上丝绸之路的必要性，这种必要性既有源于孔子的思想基础，又有基于生存需要的自然基础，因此，中国人对外交往的努力在历史上有过低潮，但从未停止过。而海上丝绸之路的繁荣基础是中国在航海史上的一项重要发明——航海罗盘，这个发明源于中医对磁石的认识。刘先生最后总结道：海上丝绸之路改变了世界也更多地改变了我们自己。

汉学家、匈牙利前驻华大使 Amb. Ottó Juhász 先生聆听了讲座并与刘义杰先生就郑和航海问题进行了互动。参加这次活动的匈牙利学者认为，这是一次高水平的学术讲座，它展示了很多以前大家了解不多的史料，也启发了今后研究领域的开拓。



匈牙利罗兰大学孔子学院举办本年度第二次汉语水平考试

当地时间10月17日，罗兰大学孔子学院举办了2015年度第二次汉语水平考试，考试涵盖HSK和HSKK各级别，共

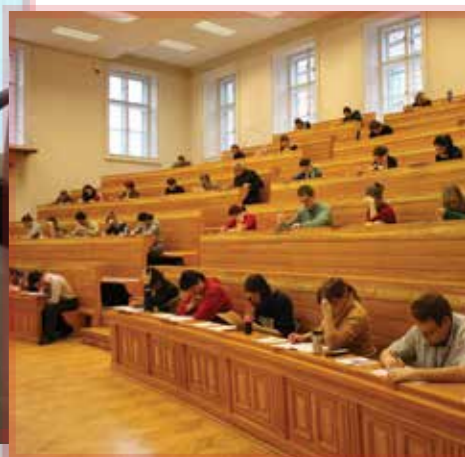
有74名考生参加了此次考试。罗兰大学孔子学院是匈牙利唯一被汉办授权的汉语水平考试考点，为方便考生申请孔子学院奖学金项目，孔院适时调整了汉语水平HSK/HSKK考试的时间，由以往每年的5月和12月，调整至3月和10月。为了方便考生及时了解考试信息，孔院在本院网站上为考生提供各种考试信息介绍，方便考生查阅。

考虑到担任这次监考工作的有很多8月底刚刚到任的新志愿者，虽然他们已经取得了汉语水平监考资格，但是为了保证考试顺利进行，在考试之前，孔院中方院长黎敏和负责考务工作的谭越老师，对全体教师和志愿者进行了考务培训，帮助大家温习监考流程和注意事项。在监考人员的安排上，也注意新老教师搭配，以老带新。通过细致的工作，确保了考试顺利进行。

中国和中东欧交往日渐活跃，“一带一路”政策顺利实施，汉语教学工作也在稳步前进。更多的匈牙利汉语学习者希望借汉语水平考试检测自身学习成果，并通过考试申请奖学金留学中国，亲身体验中国文化与魅力。

格证，但是为了保证考试顺利进行，在考试之前，孔院中方院长黎敏和负责考务工作的谭越老师，对全体教师和志愿者进行了考务培训，帮助大家温习监考流程和注意事项。在监考人员的安排上，也注意新老教师搭配，以老带新。通过细致的工作，确保了考试顺利进行。

中国和中东欧交往日渐活跃，“一带一路”政策顺利实施，汉语教学工作也在稳步前进。更多的匈牙利汉语学习者希望借汉语水平考试检测自身学习成果，并通过考试申请奖学金留学中国，亲身体验中国文化与魅力。



Turós Margaréta fotókiállítása

Turós Margaréta kulturális antropológus, a PR Herald fotóriportere. Tavaly a Gozsdu Udvar Galériájában, idén pedig nálunk, az ELTE Konfuciusz Intézetében nyitotta meg kiállítását, Kínában készült képeiből.

Választott témái és helyszínei mindig magával ragadóak és érdekesek, munkái színesek és gondolat ébresztők.



Karaoke

„... Szeretnénk elérni, hogy a Konfuciusz Intézetben tanulók és dolgozók közössége egy igazán jó csapatot alkosson. ...”

Karaoke bulival egybekötött klub estét szerveztünk a diákok számára. A program során szerettünk volna lehetőséget biztosítani az intézetben tanuló diákok és oktatók számára, hogy egy kötetlen hangvételű este folyamán közelebb kerülhessenek egymáshoz, illetve, hogy a diákok is jobban meg-

ismerkedhessenek. Szeretnénk elérni, hogy a Konfuciusz Intézetben tanulók és dolgozók közössége egy igazán jó csapatot alkosson. Egy igazi kínai buli

elengedhetetlen velejárója a karaoke, így mi is megadtuk a módját, énekelhetett, aki bátor, ezzel garantálva, hogy nem marad el a jó hangulat!



Ezerarcú Kína előadássorozatunk októberi témája a kínai orvoslás volt.

Napjainkban a gyógyszerközpontú orvoslás mellett egyre nagyobb ér-

deklődés mutatkozik a keleti gyógyítási alternatívákkal kapcsolatban. A több ezer éves hagyományos kínai orvoslás testet és lelket egyaránt precízen figyelő és feltáró holisztikus szemléletű módszerét, már a nyugati orvoslás is elismeri, és kiegészítő eljárásként alkalmazza. Váczy Balázs, a Harbini Hagyományos Kínai Orvosi Egyetem végzett tanára, a Semmelweis Orvostudományi Egyetem HKO képzésének előadója, a téma szakértője tartott átfogó előadást a kínai orvoslás történetéről.

Felavatták az ELTE Pekingi Központját



Prof. Mezey Barna, az ELTE rektora, Prof. Borhy László, a BTK dékánja, Prof. Hamar Imre, a Konfuciusz Intézet igazgatója és Prof. Hudecz Ferenc, az ELTE korábbi rektora egy hetet a Konfuciusz Intézet szervezésében Kínában töltött, elkísérték a Kínában fellépő ELTE Művészegyüttest, valamint ezzel egybekötve felavatták az ELTE Pekingi Központját. A delegáció október 22-én érkezett Pekingbe, még aznap este Szilas Cecília, nagykövet asszony a delegáció tiszteletére vacsorát adott a nagykövetség rezidenciáján. A nagykövetségről részt vett a vacsorán Szojka Szilvia első beosztott és Dr. Buslig Szonja a Pekingi Magyar Kulturális Intézet igazgatója. Mind a hárman az ELTE Kínai Tanszékének diákjai voltak, Dr. Buslig Szonja a Tanszék adjunktusa.

Az ELTE Művészegyüttesének fellépései

A Konfuciusz Intézet Központja külön projektként 100 ezer dollárral támogatja az ELTE Művészegyüttesének kínai turnéját. A Hanban vezetője elmondta, hogy most először támogatják egy ilyen nagyszámú külföldi együttes (80 fő) kínai turnéját. Pekingben a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem, Sanghajban a Sanghaji Idegen Nyelvi Egyetem

szervezte meg az együttes fogadását és négy fellépését. Az ELTE művészegyüttesének zenekarát nyolc kínai zenész egészítette ki. Külön érdekességet jelentett, mikor egyetemünk kórusa a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetemen a kínai egyetem kórusával együtt énekelt el egy kínai népdalt. A helyi szervezők arról is gondoskodtak, hogy az együttes tagjai felkeressék Kína nevezetességeit, így szervezetteren meglátogatták a Nagy Falat és a Tiltott Várorost. Mind a nézők, mind az együttes tagjai nagy élményekkel gazdagodtak a programnak köszönhetően.

Az ELTE Pekingi Központjának felavatása

Prof. Hamar Imre javaslatára tavaly fogalmazódott meg az a terv az ELTE vezetőségében, hogy Kína két központi városában, Pekingben és Sanghajban központokat nyisson, hogy így fejlessze kínai kapcsolatait és könnyebben tudjon kínai diákokat toborozni. A Konfuciusz Intézet már tíz éve eredményesen együttműködünk a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetemmel (BFSU), így természetesnek tűnt, hogy őket kérjük meg, biztosítsanak helyet a központnak. Az ELTE Művészegyüttesének kínai turnéja kiváló alkalmat nyújtott a megnyitó megszervezésére.

Az ünnepélyes megnyitóra 24-én került sor a BFSU Könyvtárának Konferencia-termében. Az ünnepségen jelen voltak: YanGuohua, a BFSU rektor-helyettese, Szilas Cecília nagykövet, Dr. Buslig Szonja a Pekingi Magyar Kulturális Intézet igazgatója, a magyar delegáció, és a BFSU valamint az ELTE Pekingben tanuló diákjai. Az ünnepségen beszédet mondott Mezey Barna, YanGuohua és Szilas Cecília, majd együtt leleplezték a Magyarországról hozott táblát. Ez után került sor a két egyetem közötti MOU aláírására. Ezt követően a résztvevők átsétáltak a Kínai Kar épületébe, ahol megtekintették a központot.

Magyarországon az ELTE az első egyetem, amely Kínában központot hozott létre, így ebből a szempontból is nagyon fontos ez az esemény.





Kínában koncertezett az ELTE Bartók Béla Énekkara és Egyetemi Koncertzenekara

Az ELTE Bartók Béla Énekkara és Egyetemi Koncertzenekara, Kovács László Liszt-díjas karnagy vezetésével a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetem (BFSU) és a Sanghaji Idegen Nyelvi Egyetem (SISU) meghívására, a Hanban kiemelt támogatása révén - történetében először - koncertezett Kínában.

2015. október 22 és 29 között az ELTE Bartók Béla Énekkara és Egyetemi Koncertzenekarának 80 tagja négy koncertet adott Pekingben és Sanghajban. Az egyetemtörténeti jelentőségű első kínai koncertkörutat, amely a kínai fél meghívására, az ELTE Konfuciusz Intézet és a kínai Pekingi Idegennyelvű Egyetem (BFSU) szervezésében, az ELTE előző rektorá-

nak kezdeményezésére jött létre, több éves előkészítő munka előzte meg.

A nyitókoncertre október 24-én a BFSU zsúfolásig megtelt 900 fős színháztermében került sor. A közönséget köszöntötte Szilas Cecília, a Magyarország nagykövete, Zhao Min professzor, a vendéglátó egyetem rektorhelyettese és Mezey Barna, az ELTE rektora. Jelen voltak WangFeng, a Hanban osztályvezetője, Hudecz Ferenc akadémikus, az ELTE előző rektora, a Konfuciusz Intézet igazgatótanácsának tiszteletbeli tagja, Borhy László akadémikus, a BTK dékánja, Hamar Imre professzor, az ELTE Konfuciusz Intézet igazgatója és Buslig Szonja a pekingi Magyar Kulturális Intézet igazgatója.

A programban Liszt, Bartók és Kodály mellett Orbán György – az együttes számára komponált – műve (Magnificat 3. tétel) és J. Rutter alkotása szerepelt. A kínai közönség nagy örömmel fogadta az Együttes programjába beiktatott kínai kompozíciót (Jázmin virág) is, amelyet



magyar és kínai diákokból álló kórus adott elő. Vezényelt Kovács László, az ELTE „Eötvös” Művészeti Együttesének igazgatója, a koncertmester Dúlfalvy Éva volt. A négy hangversenyen (a Pekingi Idegen Nyelvi Egyetemen, a Nyugat-Peking Kulturális Központban, a Sanghaji Idegen Nyelvi Egyetem két kampuszán) összesen közel négyezer ötszáz néző volt kíváncsi az ELTE együttes koncertjére.

Köszönet illeti a kiutazás létrejöttében kiemelt szerepet játszó Kínai Nyelvoktatási Tanács (Hanban) vezetőjét, XuLin miniszter asszonyt, valamint az ELTE Konfuciusz Intézet kínai igazgatóját Li Min asszonyt. További jelentős anyagi támogatást nyújtott az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Nemzeti Kulturális Alap (NKA). Köszönet érte.

匈牙利罗兰大学孔子学院携罗兰大学艺术团访华演出

当地时间10月24日至28日，由欧洲知名指挥拉斯洛·科瓦奇（László Kovács）率领的匈牙利罗兰大学合唱团和室内交响乐团在北京、上海两地各进行了两场演出，为观众带来了高水平的音乐盛宴，四场演出共吸引了近四千名观众。匈牙利驻华大使齐丽、匈牙利驻上海领事馆领事Mandi Viktor、罗兰大学校长Mezey Barna、北京外国语大学副书记赵曼和上海外国语大学书记姜锋等分别在北京、上海观看了演出并致辞。

罗兰大学艺术团拥有成员80人，演出足迹遍布欧美，在世界合唱比赛中屡获殊荣。此次艺术团访华演出不仅为观众演奏了贝拉·巴托克、李斯特、佐尔丹·柯达伊、乔治·欧尔班等世界著名音乐家作品，而且还和北京外国语大学合唱团合作演唱了中国民歌《茉莉花》。艺术团加演节目《春节序曲》让观众耳目一新，这首经典的东方乐曲在西方乐器的演奏下得到完美的演绎。

此次罗兰大学孔子学院承办的这场访华盛会，得到了赛格德大学孔子学院的大力协助。因此，此次活动在促进中匈两国文化交流的同时，还具有促进孔子学院、合作院校、中国院校、匈牙利院校之间的多重交流与合作的意义，很好地发挥了孔院促进多层次、多形式交流的平台作用。罗兰大学北京中心”在北京外国语大学举行揭牌仪式

当地时间10月24日，由匈牙利罗兰大学孔子学院牵线搭桥促成的“罗兰大学北京中心”在北京外国语大学举行揭牌仪式。

仪式中，北京外国语大学副校长闫国华、匈牙利驻华大使齐丽（Szilas



Cecília) 和罗兰大学校长梅泽依·鲍尔纳在揭牌仪式上分别致辞，他们充分肯定了孔院在文化、教育交流中的积极作用。此外，罗兰大学和北京外国语大学签署校际交流协议，双方将在教师及学生互访、科研合作、学术资源与信息资源共享等多领域展开合作。

罗兰大学北京中心旨在将匈牙利和罗兰大学介绍给中国，让更多匈牙利人了解中国。闫国华副校长认为罗兰大学孔子学院在开展多层次、多方面的文化活动中取得了显著成绩，它在匈牙利的发展已经成为中匈、北外与

罗兰大学交流的桥梁，为两国人民之间的交流起了促进作用。齐丽大使认为，该中心的成立是两国、两校友好关系的标志，也是孔子学院网络强大的标志。



Tárgyalás és szerződések aláírása kínai egyetemekkel

Az ELTE-nek számos kínai egyetemmel van szerződése, azonban ezek az egyetemek nem tartoznak Kína legrangosabb egyetemei közé. Az ELTE-nek, mint Magyarország vezető egyetemének stratégiai fontosságú, hogy a legszínvonalasabb kínai egyetemekkel működjön együtt, amelyek a világranglistákon 100-150 közötti helyet foglalják el. Az ELTE szakmai kiválósága megköveteli, hogy a legjobb kutatókat összegyűjtő kínai egyetemekkel keresse a kapcsolatot. Ennek szellemében Kína három legjobb egyetemét (Pekingi Egyetem, Tsinghua, és Fudan) is felkereste a delegáció. Általános tapasztalat, hogy az a generáció, akiknek Magyarország-hoz még a múltból pozitív élmények kapcsolódtak, már nyugdíjba ment, az új vezetőség elsősorban az USA-t tekinti fő partnerének, és csak tényleges együttműködés alapján kötnek szerződés, nem pedig udvariassági, diplomáciai megfontolásból. Külön sikere a mostani útnak, hogy a Fudannal aláírtuk a szerződést.

Október 23-án került sor a Tsinghua Egyetem meglátogatására. Ennek az egyetemnek a rektor-helyettese 2 évvel ezelőtt járt az ELTE-n, s tavaly decemberben Mezey Barna Rektor úr már meglátogatta az egyetemet. A jelen találkozáskor Yang rektor-helyettes úr hangsúlyozta, hogy a digitális kurzusok egyre nagyobb népszerűségnek örvendenek Kínában, s felajánlotta, hogy az ELTE 1-2 professzora is kapcsolódjon be a programba. Ez ki-

váló reklám az ELTE-nek, mert így a Tsinghua és más kínai egyetemek diákjai is könnyen tudomást szerezhetnek az ELTE-ről. Szorgalmazta, hogy első lépésként a diákcseré valósuljon meg a két egyetem között. Mezey rektor úr elmondta, hogy az Erasmus + és a Stipendium Hungaricum kiváló lehetőség a diák- és oktatócserére. Meghívta a Tsinghua oktatóit, hogy az ELTE nyári egyetemén tartsanak kurzusokat. Javasolta, hogy mivel mindkét intézménynek van gyakorló iskolái, ezért a korábbi sikeres program alapján, a két egyetem gimnazistái is részt vehetnének a csereprogramban, s ehhez lehetne minisztériumi támogatásokat kérni. Yang úr támogatta a felvetést, s elmondta, hogy az ő középiskolájukba járt LiuYandong miniszterelnök-helyettes asszony, így biztosan támogatná ezt a programot.

A Pekingi Egyetem meglátogatására aznap délután került sor. Fontos tudni előzményként, hogy Klinghammer rektor úr idején írtunk alá velük először szerződét, amelyet Hudecz rektor úr idején meghosszabbítottunk. Sajnos néhány éve a szerződés lejárt, s új szerződés aláírására nem került sor. Azonban most indítottak egy angol nyelvű programot Kína gazdaságáról és társadalmáról, s erre szívesen vesznek tőlünk is jelentkezőket.

Október 26-án a sanghaji Kelet-kínai Tanárképző Egyetemet látogatta meg a delegáció. A megbeszélés rendkívül barátságos légkörben zajlott, kiderült, hogy számos kutató foglalkozik Kö-



zép- és Kelet-Európával. Szívesen látának ebben a témában előadókat az ELTE-ről, s Rektor úr megígérte, hogy az ELTE kidolgoz egy Közép és Kelet-európai programot, amelyet elküld az egyetemnek. A megbeszélés végén a két rektor aláírta a MOU-t, majd a Chen rektor úr díszbédet adott a delegáció tiszteletére. Október 27-én látogattak el a Fudan Egyetemre. Rektor-helyettes úr barátsággal fogadta a delegáció tagjait, ő még ahhoz a generációhoz tartozik, akiben még él a kínai-magyar barátság fontossága. A két filozófiai intézet között jó kapcsolat alakult ki: Boros Gábor professzor úr tartott előadást idén áprilisban a Fudanon, és Sun professzor, az intézet igazgatója pedig az ELTE-n szeptemberben. Az ELTE Konfuciusz Intézet meghívta Peng Zengan és GaoShunquan professzorokat, hogy a regionális központban tartsanak előadásokat. Ezeket a kapcsolatokat tovább szeretné az ELTE bővíteni, így a megbeszélés végén aláírták a MOU-t.

November

A hónap elején tradicionális kínai hangszerekről hallhattunk előadást. Az esemény során a hagyományos kínai pengetős hangszerrel, a pipa-val és a guqin-nel, vagyis a hét húros citera-val ismerkedhetünk meg. A délután folyamán pedig a régmúlt és a jelenkor híresebb kínai dalaiból hallhattunk előadást.

A pipa elnevezése a pengetés technikájára utal: 'a kezét előretolni', pá:



A császári udvarban a legrégebbi időktől fogva énekeltek balladákat és ódákat. A mezőgazdasági év ünnepeit pedig rendszerint dallal és tánccal ünnepelték. A 13.-14. századtól a kínai zene idegen hatásokkal gazdagodott, de az ének messze elsődlegesebb szerepet töltött be a hangszeres zenénél.

'a kezét visszahúzni'. A guqint pedig a négy kínai ősi népművészet; a guqin hangszer, a kínai sakk, a kalligráfia és a festészet élére sorolták. A guqin szó szerint „ősi hangszer”, Kína egyik legrégebbi hangszere. A több mint 3 ezer évvel ezelőtti Zhou-dinasztia korában a kínai nemzet ősei alkották meg. A dallama széles, szép, változatos, az általában a tisztviselők, a mandarinok, a tábornokok, és a császárok egyaránt nagyon szerették a guqin-zenét.

Ázsia dallamvilága eltér Európa és Afrika zenéjé-

től. A magasrendű keleti kultúrákban a zene a hivatalos muzikusok birodalma volt, elszigetelődött a népzene-től.



Előadást tartott a Pekingi Idegen nyelvi



Wang Wenhua, Bachelor fokozaton jogból diplomázott, majd a jogi mesterképzést a Pekingi Egyetemen végezte. Szintén itt, a Pekingi Egyetemen doktorált jogtudományból. Számos külföldi egyetemen megfordult már vendégoktatóként, köztük az Amerikai DePaul Egyetemen is. Jelenleg a Pekingi Normal Egyetem igazságügyi jog kutatója, a Kínai Igazságügyi Jogi Egyesületi Tanács, valamint az Európai Jogi Intézet tagja. Jiangsu tartományban a Népi Bíróság bírójaként is dolgozott. Kutatási te-

rülete a gazdasági bűnözés, a gazdasági büntetőjog, az összehasonlító büntetőjog, a nemzetközi büntetőjog és az igazságszolgáltatás.

A modern kínai gazdaságról a Pekingi Idegen nyelvi Egyetem Angol és Nemzetközi tanulmányok karának docense adott elő



罗兰大学孔子学院举办“文化中国你我谈”巡讲活动

当地时间11月5日、6日，匈牙利罗兰大学孔子学院迎来了北京外国语大学“文化中国你我谈”巡讲团专家组，专家组成员包括北京外国语大学法学院副院长王文华、英语学院副教授沈毅和南京中医药大学第二临床医学院副教授王欣君。许多当地学者和中国文化爱好者到场聆听。

在孔院中外方院长黎敏、郝清新的主持下，讲座分为“中国经济犯罪与经济刑法概览”“新常态下的中国经济”“中医养生及保健”三个当代热点话题，讲座以英文展开，主讲人从不同角度为听众梳理了中国理解和解决这些热点问题的思路与方法。

讲座结束后，一名来自意大利的中国文化爱好者表示，自己一直对中医特别感兴趣，尤其是“天人合一”理论代表着人与自然的和谐相处，这在今天对人类社会有着十分重要的意义，他还展示了自己的中文版中医理论书籍。布达佩斯考文纽斯大学法律系的学生Gábor表示，正如王文华教授在讲座中提到的，违法犯罪是一个世界范围内的难题，但相信这一问题将会得到更妥善的解决。

Shen Yi professzor kínai- és brit gazdaságot és globális politikai gazdaságtant tanít, angol nyelvtanár és műfordító. Fő kutatási területe a brit gazdaság.

Wangxin Jun professzor előadás a hagyományos kínai orvoslásról



A professzor úr a Nanjing Kínai Orvostudományi Egyetem Klinikai orvosi karának docense, nevéhez az alábbi díjak fűződnek:

- Klinikai és neurobiológiai mechanizmusok alkalmazása akupunktúrával együtt a depresszió kezelésére; tudományos és technológiai

fejlesztők harmadik helyezetteje, Jiangsu tartományban

- Kiemelkedő fiatal egészségügyi dolgozók díja; Hagyományos Kínai Orvoslás Jiangsu Intézete
- Kínai Orvosi Szövetség fiatal kiválósága, Hagyományos Kínai Orvoslás Jiangsu Intézete

罗兰大学孔子学院庆祝《匈牙利中医立法细则》颁布

当地时间11月25日，匈牙利中医药学会与罗兰大学孔子学院等数家旅匈侨界社团举行活动庆祝《匈牙利中医立法细则》的颁布。罗兰大学孔子学院教师在活动中进行了茶艺表演。

孔子学院茶艺表演的庆祝形式是为了彰显中医与人们的日常生活密不可分。在“医食同源”的中国医学观念中，茶最初是作为药物在人们的生活中发挥作用的。时至今日，它仍然在保健方面有着不可忽视的作用。接受裴多菲电视台的采访时，孔院教师介绍了茶的保健功效和茶艺的文化内涵。

据了解，《匈牙利中医立法细则》于当地时间11月19日颁布，匈牙利成为欧洲大陆上第一个在法律上承认中医和中医行医资格的国家。

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem opera program vezetője tartott előadást az Intézetben

Lehár Ferenc – A mosoly országa című operettben a „különböző népek gyermekeinek szerelme” problémakör gazdagodik tovább a borszínek és a kulturális értékek sokszor nehezen összebékíthető konfliktusain keresztül.

Az előadást Almási-Tóth András, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem opera program vezetője, egyetemi docens tartja. András 1997-ben végzett a Színház- és Filmművészeti Egyetem színházrendező szakán, doktori fokozatot 2006-ban szerzett, számos kortárs opera létrejöttében vesz részt.



Kínai táncművészet

Egy korabeli mester, Hszün mester tanításai szerint a táncból méltóságos viselkedést, előzékenységet lehet tanulni.

Az ókori kínai szertartások az ének – zene – tánc – színjátás szerves egységét alkották, melynek minden fázisában a tánc biztosította a szabályozott-

ságot, érvényesítve az egyetemes összhang elvét. A kínai filozófia, a taoizmus szerint a világmindenségben, a birodalomban, és a kultúrában is egyaránt az egyetemes összhang elve uralkodik. A délután folyamán megismerkedhettünk az ősi kínai táncokkal, a táncművészet fejlődésével és változásaival.



A roadshow következő állomása a kecskeméti Bolyai János Gimnázium

2015. november 24-én ellátogattunk a kecskeméti Bolyai János Gimnáziumba.

Kecskeméten, a Bolyai Gimnáziumban jött létre az első magyarországi regionális központ 2009 októberében. A „Konfuciusz Tantermet” Xu Lin és Dr. Főzőné Tímár Éva, a kecskeméti Bolyai János Gimnázium igazgatója avatta fel.



Az első Projekt Menedzser Szeminárium a Zágrábi Egyetem Konfuciusz Intézetében

Az első Projekt Menedzser Szeminárium a Zágrábi Egyetem Konfuciusz Intézetében került megrendezésre 2015.11.27-30-án.

Az eseménynek összesen 8 résztvevője volt: a zágrábi Konfuciusz Intézetet Andrea Pleša, Jelena Vrhovski és Jure Marinović, a pozsonyi Comenius Egyetem Konfuciusz Intézetét Henrieta Hatalova, a ljubljana-i Konfuciusz Intézetet Tina Piriš, a szófiai 138. „Prof. Vasil Zlatarski” Általános Iskola Konfuciusz Tantermet Yana Shishkova, a skopje-i St.Cyryl és Methodius Egyetem Konfuciusz Intézetét Elena Damjanoska és az ELTE Konfuciusz Intézetét Csikó Anna képviselte.

A Projekt Menedzser Szeminárium célja egyrészt a kelet-európai Konfuciusz Intézetek közti együttműködés elősegítése, másrészt pedig a Konfuciusz Intézetek különböző projektjeiről való tapasztalatcseré valamint új, közös projektek előkészítése volt.

A rendezvényt Krešimir Jurak, a Zágrábi Egyetem Konfuciusz Intézetének igazgatója nyitotta meg 2015.11.28-án, majd ez után következtek a résztvevők prezentációi.

A hétvége során nem csak kapcsolatépítésre nyílt lehetőség, hanem az előadások után a kelet-európai Konfuciusz Intézetek projektjeiről folytatott beszélgetések során hasznos információkkal és tanácsokkal tudták ellátni egymást a résztvevők, valamint további közös projektek létrehozásáról állapodtak meg.



December Kína közelebről a Széphárom Községi térben

A Széphárom és a Konfuciusz Intézet szervezésében az érdeklődők hagyományos kínai játékokat játszhattak, kipróbálhatták az olyan hagyományos kínai művészeti technikákat, mint a kínai papírkivágás, valamint a kalligráfia rejtelseibe is betekínthettek a Konfuciusz Intézet munkatársainak segítségével.

Az idei elképzelés az, hogy a Magyarországon élő nemzetiségeket

invitálják meg, akik bemutathatják hagyományait, szokásait, vagy azt, hogy hogyan készülnek az ünnepekre. A központi téma a gyermekek, így főleg gyermekprogramokkal találkozhatott az látogató. Mesefelolvasó estek, mesejáték, nemzetiségi gyermekjátékok, valamint táncok, kézműves foglalkozások gazdagították az eseményt.



Karácsonyi ünnepség a Konfuciusz Intézetben

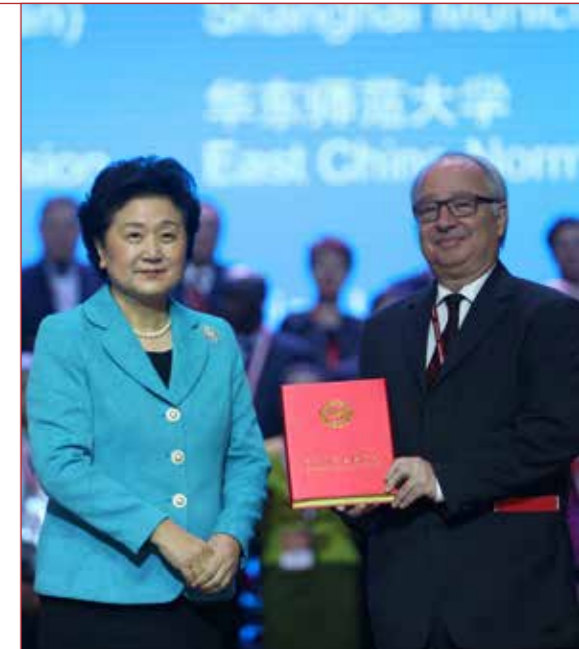
Egy hangulatos elő-Karácsonnyal ünnepeltük meg a közelgő szentestét. Habár a Karácsony Kínában nem számít hivatalos ünnepnek, mégis szeretnénk volna a kínai tanáraink számára emlékeztetést tenni az itt eltöltött időt és közelebb hozni őket más kultúrák hagyományaihoz. Forrált borral és apró ajándékkal vártuk diákjainkat, illetve minden érdeklődőt.

Az ELTE Konfuciusz Intézet mostantól Modell Intézet!

Sanghajban rendezték a Konfuciusz Intézetek Világkonferenciáját december 6-7-ig, amelyen az ELTE Konfuciusz Intézet elnyerte a Modell Intézet minősítést. Első alkalommal az ötszáz intézetből tizenötöt kapta meg ezt az elismerést, Európában nyolc, a térségben kettő.

Az ELTE Konfuciusz Intézet esetében a kiválasztásban nagy szerepet játszott tavaly felavatott Közép-kelet Európai Tanárképző Központ, amely már négy sikeres továbbképzést szervezett a térség kínai tanárainak.

Az ELTE-t, Erdődy Gábor rektor-helyettes, Hudecz Ferenc korábbi rektor és Hamar Imre igazgató képviselte a konferencián. Erdődy Gábor a rektorok fórumán tartott egy előadást az ELTE Konfuciusz Intézet tevékenységéről, Hudecz Ferenc pedig elnökölte azt a szekciót, amely azt tárgyalta, hogy a rektorok miként segíthetik a Konfuciusz intézetek fejlődését. Hamar Imre az igazgatók fórumán tartott egy előadást a sinológia és a Konfuciusz intézet kapcsolatáról, illetve elnökölte a tanárképzésről tartott szekciót.



KÍNAI NYELVTANFOLYAMOK AZ ELTE KONFUCIUSZ INTÉZETBEN

Az ELTE Konfuciusz Intézet azzal a céllal alakult 2006 decemberében, hogy minden érdeklődő számára lehetőséget teremtsen a kínai nyelv megtanulására. A kínai a legtöbbször által anyanyelvként beszélt nyelv a világon, s a nyelvtanulók körében is egyre népszerűbb: becslések szerint 2010 végére világszerte már 100 millió külföldi fog kínaiul tanulni.

Ha kínaiul szeretne tanulni, válasszon minket,

- mert nálunk havonta indulnak ingyenes nyelvtanfolyamok is;
- mert az órákat kínai anyanyelvű vagy Kínában képzett magyar anyanyelvű tanárok tartják;
- mert a legmodernebb – nemzetközileg tesztelt és bevált – multimédiás tananyagokat használjuk;
- mert órabeosztásunk rugalmas, a diákok igényeihez alkalmazkodik;
- mert nálunk magánórákat is vehet;
- mert az ELTE Konfuciusz Intézetben tanulhat kínaiul a legkedvezőbb feltételek mellett;
- mert nálunk ingyenes nyelvtanfolyamok is indulnak;
- mert ez egy hosszú távra szóló befektetés;
- mert a kínai nyelv nem is olyan nehéz...

Intézetünk rendszeresen indít különböző szintű nyelvtanfolyamokat, nemcsak magánszemélyeknek, hanem cégeknek is.

Nyelvtanfolyamainkra
a beiratkozás folyamatos.

Jelentkezés:

- személyesen: az ELTE Konfuciusz Intézetben (1088 Budapest, Múzeum krt. 4/F I. 16.)
- telefonon: a 06-1-411-65-97 számon (H-P: 10.00–13.00, 14.00–18.00)
- interneten: a www.konfuciuszintezet.hu honlapon.

